



# International Conference on Linguistics, Literature And Translation

*International Conference on Linguistics, Literature And Translation - double-blind peer-reviewed, monthly, open-access proceeding published to get excellence on Research and Development. It publishes high-quality articles across the breadth of linguistics, literature and translation research. With its uniquely broad coverage, all articles are free to access across the globe, allowing authors to share their research and maximise its impact. The boletin on Linguistics, Literature And Translation is led by expert international editorial board members who take an objective approach to peer review, ensuring each research paper is reviewed and evaluated on its own scholarly merits and research integrity. Joining your work in the International Conference of Linguistics, Literature, and Translation means you will receive prompt and reliable publishing and a global platform for your research to reach its full potential.*

## EL LUGAR DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA EN LA ENSEÑANZA

**Xamrakulova Barchinoy Abduraxmatovna**  
UELUMU, Profesora

**Sobirova Gulsanam Xabibullo qizi**  
UELUMU, Fakultad de filologia rusa, estudiante

### Annotacion

Este artículo se analiza la importancia de la competencia comunicativa en la enseñanza de lengua extranjera y los métodos de enseñanza más comunes y su importancia en la enseñanza de idiomas. Durante la enseñanza de lenguas extranjeras se expresaron opiniones sobre la correcta elección de métodos y técnicas y su correcto uso durante la lección.

**Palabras clave:** lengua, enseñanza, educacion, metodos, pedagogika.

La competencia comunicativa se manifiesta como una suma de subcompetencias o dimensiones; no obstante, se debe tener en cuenta que, sean unas u otras, estas tienen que integrarse de forma simultánea. El término competencia comunicativa ha sido estudiado por diferentes autores como: Hymes (1972), Savignon (1997), Finocchiaro (1977), Canale & Swain (1980), Bachman (1995), entre otros. Las investigaciones realizadas en torno a este concepto han ayudado a su enriquecimiento. Chomsky (1965) es el primero en mencionar el concepto de competencia, para lo cual hace una diferencia entre la competencia y la ejecución de la lengua. Hymes (1971) critica esta concepción, pues opina que son estudios abstractos y formales del aprendizaje de lenguas y del estudio del propio lenguaje. Hace notar que la dicotomía chomskiana competencia-actuación era insuficiente para explicar las reglas de uso para la interacción lingüística en la sociedad, haciendo énfasis en los aspectos socioculturales. De ahí que la competencia lingüística sea el conocimiento tácito de la lengua de un hablante-oyente ideal que posee un grupo limitado de reglas para producir un número infinito de oraciones en esa lengua, mientras que la actuación lingüística es el uso real de esa lengua en situaciones concretas.

La teoría de formación de hábitos del audio-lingualismo tiene una vaga semejanza a la visión primitiva de la teoría de asociación de Thomdike, mientras la teoría del código-cognitivo es reminiscente de los movimientos geltaltistas contemporáneos de la psicología que enfatizan la

importancia de percibir la estructura de lo que va a ser aprendido, sin creer realmente en tales movimientos". Ante esta situación me surge la duda de cuánto realmente ha contribuido la psicología a la enseñanza de lenguas y me presto a la tarea de hurgar en la literatura especializada en la enseñanza de lenguas en busca de precisiones y de consenso. Si de aclaraciones se trata, es indudable que debo acudir a la revisión de los métodos de enseñanza de lenguas y buscar dentro de sus concepciones teóricas las nociones que debe a la psicología, y destacarlas como una forma de hacer justicia. Tradicionalmente, en este campo se ha conocido como método a un cuerpo de teoría verificado científicamente o una serie de procedimientos, medios generales o técnicas usadas de forma sistemática para lograr un objetivo. También se le refiere como un conjunto de acciones dirigido por el profesor y con la finalidad de organizar la actividad cognoscitiva y práctica de los estudiantes en la consecución de la meta.

El Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics, en su edición de 1997, define al método como una forma de enseñar una lengua que se basa en principios y procedimientos sistematizados que a su vez representan la concepción de cómo la lengua es enseñada y aprendida. Según el Longman Dictionary, los métodos difieren unos de otros en su concepción sobre la naturaleza del lenguaje y su aprendizaje, en los propósitos y objetivos de enseñanza, en el tipo de programa que promueve, las técnicas y procedimientos que recomienda y el papel que le asignan al profesor, a los aprendices y a los materiales instructivos. En la enseñanza de lenguas se distinguen entre métodos generales y específicos, tradicionales y contemporáneos; más sin hacer válidas estas distinciones -entre otras razones por vagas e imprecisas-, la literatura ha documentado un sinnúmero de métodos que ha clasificado de acuerdo a: categorías lógicas (síntesis, análisis, inducción, deducción); el aspecto de la lengua en el que centra su atención (gramatical-léxico, fonético, etc.); las habilidades que se entrenan (traducción, oral, escrito, de lectura); la teoría base lingüística o psicológica del aprendizaje en la que se apoya (consciente, sugestopédico, estructural, etc.) y también se les llama de acuerdo a su inventor o figura más prominente (el método de Comenius, Gouin, Berlitz, Palmer, Lozano, Jorrín, etc.). Claro, que también sería necesario distinguir entre los métodos diseñados para enseñar la lengua materna (método auditivo, alfabético o fónico, lingüístico, de la oración, de la palabra, de la vista, etc.) y aquellos diseñados o utilizados particularmente para enseñar lenguas extranjeras o segundas lenguas (método de lectura, TPR o respuesta física total, audiovisual, etc.) que en ocasiones se confunden. Dada esta situación, consideramos más práctico analizar tan solo aquellos que han tenido una larga historia de influencias en la enseñanza de lenguas extranjeras y que aún mantienen vivas sus raíces en los métodos contemporáneos.

## **1. El método Gramática-Traducción**

Este es el más viejo y ortodoxo de los métodos de enseñanza de lenguas que reinó durante el siglo XVIII y parte del XIX, y debe su origen a las escuelas de latín donde fue ampliamente usado para enseñar las lenguas "clásicas" (Latín y Griego) aunque más tarde se utilizó también para enseñar algunas lenguas modernas (Francés, Alemán e Inglés). En él se le presta atención a la asimilación de reglas gramaticales, para ello se auxiliaba de la presentación de una regla, el estudio de una lista de vocabulario y la ejecución de ejercicios de traducción. La traducción de una lengua a la otra servía como técnica principal para explicar las nuevas palabras, las formas y estructuras gramaticales, y como vía óptima de llegar al dominio de la lengua en general. Para los seguidores de este método la mejor vía para decir una oración en la lengua extranjera (LE), era comenzar una oración en la lengua materna (LM), analizar sus componentes gramaticales y luego encontrar sus equivalentes en la LE. Dicho análisis se hacía en términos de la gramática de la (LM) a partir del principio erróneo de que los patrones gramaticales son universales y pueden, por tanto, pasar de una lengua a la otra. Las explicaciones se hacían en lengua materna desaprovechándose la oportunidad de desarrollar hábitos auditivos y orales y de estimular el pensamiento en la lengua extranjera (Antich, 1986); no obstante, aquí se exigía tremendamente de la memoria pues había que recitar todos los patrones estructurales y aprender cientos de miles de palabras así como oraciones no naturales y descontextualizadas con el propósito de entrenar y desarrollar habilidades. Una sola mirada al almanaque nos deja saber que la influencia de la psicología

(hablando en términos de teorías del aprendizaje propiamente dichas) no se hizo sentir. Sin embargo, no se descarta la influencia de nociones más o menos intuitivas pertenecientes a teorías que conformaban la protopsicología, como la psicología de las facultades mencionadas por Carroll (1966) citado por Donough (1989).

## **2. El método Directo**

El método directo (muy popular al final del siglo XIX y principios del XX) deviene hijo menor de los métodos prácticos; dentro de los que se destacan: el método natural; el psicológico; el fonético; y el de lectura. Es innegable que el acelerado crecimiento industrial, la internacionalización del comercio y la expansión colonial constituyeron pre-requisitos de su surgimiento. Se le llama método directo porque trata de establecer una conexión directa entre la palabra extranjera y la realidad a la que esta denomina; en otras palabras, asociar las formas del habla con las acciones, objetos, gestos y situaciones, sin la ayuda de la lengua materna (LM). Aquí el profesor repite una palabra apuntando al objeto que esta denota y lo hace tantas veces como sea necesario hasta que el estudiante la pueda reproducir. Este método centró su atención en el desarrollo de las 4 habilidades, comenzando por las orales, donde la expresión oral se convierte en la habilidad básica. Se ignora la existencia de la (LM), asumiendo que el aprendizaje de la (LE) y la (LM) constituyen procesos similares, solo que comenzados en diferentes edades. Se elimina la traducción como procedimiento de enseñanza, otro tanto así le pasa a la lectura; estimula la enseñanza inductiva de la gramática y el uso de los medios visuales, ejercicios orales y escritos. Se evitan los errores a toda costa, asumiendo que un error genera un hábito incorrecto. Existen criterios de que este método estimuló la curiosidad de los aprendices por aprender y progresar. También se dice que con él se puede aprender en 200 horas (Pekelis 1987). Sobre este método se dice que la pedagogía, la lingüística y la psicología aperceptiva, jugaron en él un papel singular y que el mismo dio origen a múltiples variantes. Pero que fue entre las dos guerras mundiales que se revivieron sus principales principios y se llevaron a cabo estudios de experimentación con los nuevos descubrimientos de la lingüística (Ferdinand de Saussure) y de la psicología (Thomdike). Entonces se puede hablar de la influencia del conductismo ortodoxo y otras psicologías que ayudaron a esclarecer que el aprendizaje de lenguas es una actividad psicológica más que lógica donde existe la necesidad de despertar y sostener el interés de los estudiantes. Hablamos de conductismo ortodoxo y la presencia de la estimulación como vía para elicitar una reacción verbal en los aprendices y el cuidado en no formar hábitos incorrectos nos sirven como elementos para confirmar nuestra tesis.

## **3. El método Audio-lingual**

Este método, que también se le conoce como aural-oral y mim-mem, data de la segunda guerra mundial. La expansión del imperialismo, necesidades políticas y estratégicas, así como los éxitos en la investigación aceleran el desarrollo de esta metodología (heredera incuestionable del método directo). En él se le da prioridad a la lengua hablada (expresión oral y audición) considerándola como un sistema de sonidos usado para la comunicación social. Se busca la corrección lingüística y se trata de que el individuo aprenda el nuevo vocabulario por asociación de la palabra hablada y la imagen visual, fundamentalmente mediante la repetición. Hace mucho énfasis en ejercicios mecánicos y de imitación de patrones nativos para lo cual se usan medios tecnológicos avanzados (audiogramófonos, grabadoras) y una guía de estudio bien detallada que modele todas las posibles situaciones donde el individuo deba usar la lengua para que le sirva de ejemplo; toda esto a fin de lograr un modelo lo más preciso posible.

Para la metodología comunicativa la lengua es más que un sistema de hábitos que pueden ser formados a través de ejercitación mecánica. Esta es un sistema específico y el aprendiz debe saber cómo es que este sistema acciona en la comunicación real como medio para lograr un fin. Sus materiales, básicamente con una organización nocional, a menudo ilustran el lenguaje necesario para expresar y entender diferentes funciones, y enfatizan el uso del lenguaje apropiadamente en diferentes tipos de situaciones y para solucionar diferentes tipos de tareas.

## **BIBLIOGRAFÍA:**

1. Gagné, Ellend. 1991. La Psicología Cognitiva del Aprendizaje Escolar. Visor Distribuciones. SA. Madrid.
2. Irizar, Valdés, A. 1996. El Método de la Enseñanza de Idiomas. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana, 1996.
3. Б.А.Хамракулова. Журнал гуманитарных и естественных наук, 81-88, 2023. Развитие коммуникативно-прагматической компетенции будущих преподавателей испанского языка с использованием технологии
4. Б.Хамракулова. Новости образования: исследование в XXI веке 1, 7, 2023. Синфдан ташқари ўқиш малакасининг чет тилларини ўрганишдаги ўрни.
5. Б.А. Хамракулова Журнал гуманитарных и естественных наук, 167-175, 2024. Формирование глобального восприятия механизмов разработки педагогических технологий у будущих учителей
6. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5761589.pdf>
7. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5761589>